ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не предпринимайте попыток нырять с часами без предварительного обучения, необходимого для занятий дайвингом. Для вашей безопасности соблюдайте правила дайвинга.
- Перед погружением проверьте, что часы работают нормально.
- Во время погружения никогда не производите действий, не описанных в этой брошюре. Неверная эксплуатация продукта, а также неверная интерпретация показаний на дисплее могут привести к серьезной аварии или к аварии со смертельным исходом.
- Часы являются лишь вспомогательным прибором во время подводного плавания, поскольку их основное назначение – измерение времени. Используйте их наряду с профессиональным снаряжением, необходимым для безопасного погружения, таким как барометр остаточного давления, измеритель глубины и т.д.

ВНИМАНИЕ

- Пожалуйста изучите эту брошюру и следуйте содержащимся в ней инструкциям, чтобы обеспечить надежность работы ваших часов для дайвинга.
- Не приводите в действие заводную головку, если часы намокли или находятся в воде.
- Старайтесь не ударять часы о твердые объекты, такие как скалы и камни.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Примечания с пометкой ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ описывают такие условия и ситуации, которые, в случае несоблюдения инструкций, могут привести к тяжелым телесным повреждениям или смерти.

ВНИМАНИЕ

Примечания с пометкой ВНИМАНИЕ описывают такие условия и ситуации, которые, в случае несоблюдения инструкций, могут привести к телесным повреждениям или порче имущества.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЧАСОВ ДЛЯ ДАЙВИНГА

Перед погружением проверьте, что часы работают нормально, и обязательно выполняйте меры предосторожности, описанные ниже.

ПЕРЕД ПОГРУЖЕНИЕМ

- Находясь под водой, для измерения времени всегда используйте вращающийся безель.
- Проверьте, что:
  - секундная стрелка работает нормально.
  - заводная головка плотно зафиксирована на месте.
  - на часовом ремешке и на стекле нет видимых повреждений.
  - ремень/браслет надежно пристегнут к корпусу часов.
  - ремень/ браслет застегнут и плотно держится на запястье.
  - вращающийся безель плавно движется против часовой стрелки (его вращение не должно быть ни слишком свободным, ни слишком тугим), и что значок “ ” выставлен по минутной стрелке.
  - время и календарные данные выставлены правильно.

Мы советуем, в случае обнаружения неисправностей, обращаться в ЦЕНТР ОБСЛУЖИВАНИЯ SEIKO.

ВО ВРЕМЯ ПОГРУЖЕНИЯ

- Не приводите в действие заводную головку, если часы намокли или находятся в воде.
- Старайтесь не ударять часы о твердые объекты, такие как скалы и камни.
- Вращение безеля под водой может быть более тугим. Это не является неисправностью.

ПО ОКОНЧАНИЮ ДАЙВИНГА

- После окончания дайвинга промойте часы в пресной воде, чтобы смыть морскую воду, песок, почву и т.д.
- Чтобы избежать ржавления корпуса часов, после промывания следует вытереть часы насухо.

СОДЕРЖАНИЕ

	Страница
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ/ВНИМАНИЕ	100
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЧАСОВ ДЛЯ ДАЙВИНГА	102
ОСОБЕННОСТИ	103
ЗАВИНЧИВАЮЩАЯСЯ ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА	104
ВРАЩАЮЩИЙСЯ БЕЗЕЛЬ	105
НАЗВАНИЯ ДЕТАЛЕЙ	106
КАК ЗАПУСТИТЬ ЧАСЫ	107
УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ/КАЛЕНДАРЯ	109
ДЛЯ СОХРАНЕНИЯ КАЧЕСТВА ВАШИХ ЧАСОВ	110
ТОЧНОСТЬ МЕХАНИЧЕСКИХ ЧАСОВ	113
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	114

☆ *О том, как ухаживать за часами, смотрите в разделе «КАК СОХРАНИТЬ КАЧЕСТВО ВАШИХ ЧАСОВ» в приложенной брошюре «Международная гарантия и инструкции».*

ОСОБЕННОСТИ

Автоматические часы для дайвинга SEIKO специально разработаны для глубоководных погружений.

■ ВОДОНЕПРОНИЦАЕМОСТЬ

Часы были протестированы в воде при давлении в 37.5 или 125 атмосфер/бар как показано в таблице ниже.

Описание на циферблате	Протестированы при: (атмосфер/бар)	Устойчивость к воздействию гелия
DIVER'S 300 m	37.5	ДА
DIVER'S 1,000 m	125	ДА

■ Устойчивость к воздействию гелия

В дополнение к отличной водонепроницаемости часы Cal. 8L35/8L55 разработаны для погружений на большие глубины с использованием гелеия.

ЗАВИНЧИВАЮЩАЯСЯ ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА

- Некоторые модели оснащены завинчивающейся заводной головкой, которая может быть заблокирована, если она не используется.
- Блокировка заводной головки предотвращает ошибочные настройки.
- Перед использованием заводной головки отвинтите ее. После окончания настроек завинтите ее.

■ КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ЗАВИНЧИВАЮЩЕЙСЯ ЗАВОДНОЙ ГОЛОВКОЙ

Если у ваших часов завинчивающаяся заводная головка, отвинтите ее перед использованием.

❖ *Всегда держите заводную головку заблокированной, если она не используется.*

[Как отвинтить заводную головку]

Поверните заводную головку против часовой стрелки (вниз). Заводная головка разблокирована и находится в рабочем состоянии.

Теперь заводную головку можно вытянуть.

[Как завинтить заводную головку]

После окончания работы с заводной головкой, поверните ее с легким нажатием по часовой стрелке (вверх) до упора.

Вращайте заводную головку, слегка нажимая на нее.

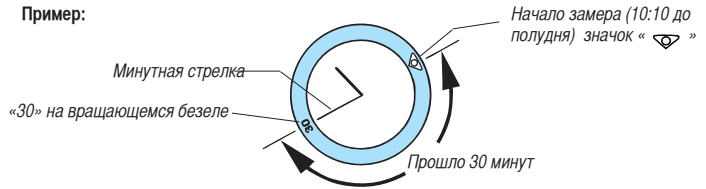
ВРАЩАЮЩИЙСЯ БЕЗЕЛЬ

Вращающийся безель измеряет временные отрезки длиной вплоть до 60 минут. Установив его перед погружением, вы сможете следить за тем, сколько времени вы находитесь под водой.

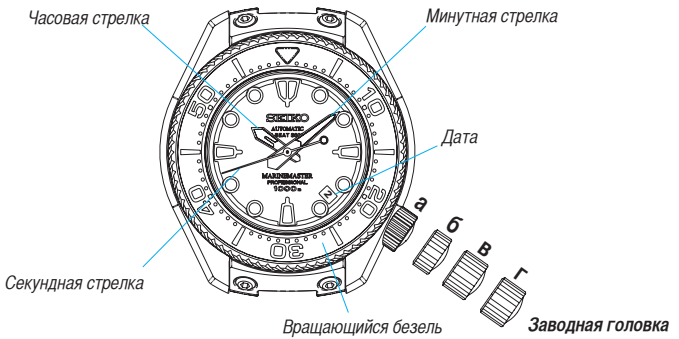
- Чтобы предотвратить возможность непреднамеренного вращения, движение безеля под водой становится более тугим. Более того, в целях безопасности вращение возможно только против часовой стрелки, чтобы замер времени ни при каких обстоятельствах не оказался короче, чем реальный временной отрезок, проведенный под водой.

1. Поверните вращающийся безель, чтобы установить значок « ▽ » по минутной стрелке.
   * Вращение безеля сопровождается щелчками. Интервал между двумя щелчками составляет полминуты.
2. Цифры, на которые указывает минутная стрелка в любой момент времени, обозначают время, прошедшее с момента погружения.

Пример:



НАЗВАНИЯ ДЕТАЛЕЙ



а: Заводная головка зафиксирована б: Нормальное положение
в: Положение первого щелчка г: Положение второго щелчка

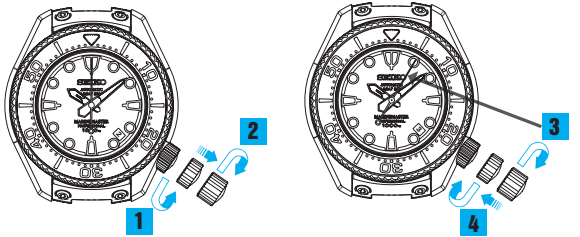
КАК ЗАПУСТИТЬ ЧАСЫ

Данные часы снабжены функциями как автоматического, так и ручного завода.

- **Чтобы запустить часы:**
  Если часы остановились, рекомендуется завести их вручную вращением заводной головки.

Способ ручной заводки пружины с помощью заводной головки

1. Открутите заводную головку против часовой стрелки, чтобы снять ее с фиксатора.
2. Медленно вращайте заводную головку по часовой стрелке.
3. Продолжайте вращать заводную головку до тех пор, пока пружина не будет полностью заведена. Секундная стрелка начнет двигаться.
4. Чтобы зафиксировать заводную головку, закрутите её, поворачивая по часовой стрелке, одновременно нажимая на неё.

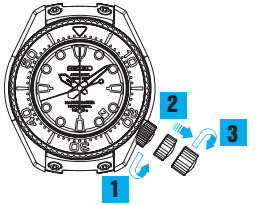


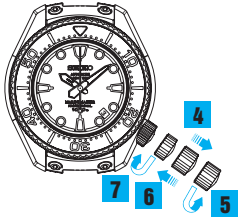
УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ/КАЛЕНДАРЯ

1 Открутите заводную головку против часовой стрелки, чтобы снять ее с фиксатора.

2 Вытяните заводную головку до первого щелчка.

3 Поворачивая заводную головку против часовой стрелки, установите дату предыдущего дня.





4 Вытяните заводную головку до второго щелчка, когда секундная стрелка находится в положении 12 часов. (Секундная стрелка остановится).

5 Вращайте стрелки поворотом заводной головки до установки текущей даты. При смене даты автоматически устанавливается режим ДО полудня.
Продолжайте вращать стрелки, чтобы установить нужное время.

6 Верните заводную головку в нормальное положение, в соответствии с сигналом точного времени.

7 Чтобы зафиксировать заводную головку, закрутите её, поворачивая по часовой стрелке, одновременно нажимая на неё..

**Не устанавливайте дату между 21:00 и 1:00.*

- *Поверните стрелки через отметку 12-ти часов, чтобы понять какое время установлено –до или после полудня. Если календарь изменится, то значит установлено время до полудня. Если календарь не изменится, значит установлено время после полудня.*
- *При установке минутной стрелки, установите ее сначала на несколько минут назад по отношению к нужному времени. Затем вращайте стрелки вперед, чтобы установить точное время.*
- *Необходимо корректировать дату в конце каждого месяца, количество дней в котором менее 31.*

ДЛЯ СОХРАНЕНИЯ КАЧЕСТВА ВАШИХ ЧАСОВ

● Починка неисправностей в часах для дайвинга требует профессиональной подготовки и специального оборудования. Если вы обнаружили в часах для дайвинга какую-либо неисправность, не пытайтесь починить поломку сами, срочно отправьте часы в ЦЕНТР ОБСЛУЖИВАНИЯ SEIKO.

■ ТЕМПЕРАТУРНЫЙ РЕЖИМ

Главные компоненты в механических часах сделаны из металлов, которым свойственно расширяться или сжиматься в зависимости от температуры. Это влияет на точность часов. Механические часы могут замедлять ход при высокой температуре и убыстрять при низкой.

■ МАГНЕТИЗМ

Сильное магнитное поле может неблагоприятно повлиять на работу часов. Не оставляйте часы в местах, где они будут подвергнуты сильному воздействию магнитных полей.

■ ХИМИКАЛИИ

Не подвергайте часы воздействию химических веществ, таких как ртуть, растворители, косметические распылители, моющие средства, клей или красители. В противном случае корпус часов, браслет и т.д. могут изменить окраску, испортиться или сломаться.

■ ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ПРОВЕРКИ

Мы рекомедуем каждые 2-3 года проверять часы у ОФИЦИАЛЬНОГО РАСПРОСТРАНИТЕЛЯ или в ЦЕНТРЕ ОБСЛУЖИВАНИЯ, чтобы удостовериться в сохранности корпуса, заводной головки, уплотнительного кольца и непроницаемости часового стекла.

■ УХОД ЗА КОРПУСОМ ЧАСОВ И БРАСЛЕТОМ

Чтобы избежать возможного заржавления корпуса и браслета, периодически протирайте их, используя мягкую сухую ткань.

■ УДАРЫ И СОТРЯСЕНИЯ

Старайтесь не ронять часы и не ударять их о твердые поверхности.

■ ЗАЩИТНАЯ ПЛЕНКА НА КОРПУСЕ ЧАСОВ

Если на корпусе ваших часов с обратной стороны наклеена защитная пленка/наклейка, снимите ее перед тем, как начнете пользоваться часами.

LUMIBRITE™

«LumiBrite» это люминесцентная краска, полностью безвредная для человека и окружающей среды, не содержащая вредных материалов, таких как радиоактивные вещества.
«LumiBrite» это новая разработка люминесцентная краски, которая за короткий период времени поглощает энергию солнечного света и световых приборов и сохраняет ее, излучая свет в темноте.
Например, если часы выставить под свет интенсивностью более 500 Люкс приблизительно на 10 минут, это время нибудет достаточно, чтобы покрытие «LumiBrite» излучало свет в течение 5 -8 часов.
Однако, обратите, пожалуйста, внимание на то, что «LumiBrite» излучает сохраненный свет и, следовательно, интенсивность света снижается с течением времени. Продолжительность периода свечения также может немного варьироваться в зависимости от таких факторов как яркость освещения в том месте, где часы были выставлена на свет, и дистанция между источником света и часами.
Если вы совершаете подводное погружение на глубину, которую не достигает свет, «LumiBrite» будет светиться только в том случае, если им было поглощено и запасено достаточное количество света.
Поэтому, с учетом вышеописанных факторов, перед погружением выставьте часы на свет так чтобы они поглотили и запасли достаточное количество световой энергии. В противном случае, используйте часы вместе с подводным фонарем.

< Информация о люминисцентности >

(А) Солнечный свет
[Чистое небо]: 100,000 Люкс [Облачное небо]: 10,000 Люкс

(Б) В помещении (За окном в дневное время)
[Чистое небо]: более 3,000 Люкс [Облачное небо]: от 1,000 Люксдо 3,000 Люкс
[Дождливая погода]: менее 1,000 Люкс

(В) Осветительные приборы (флуоресцентная лампа мощностью 40 Вт)
[Расстояние до часов: 1м]: 1,000 Люкс
[Расстояние до часов: 3м]: 500 Люкс (средняя освещенность комнаты)
[Расстояние до часов: 4м]: 250 Люкс

* "LUMIBRITE" является торговой маркой SEIKO HOLDINGS CORPORATION.

ТОЧНОСТЬ МЕХАНИЧЕСКИХ ЧАСОВ

- Точность механических часов обозначается дневными величинами приблизительно за одну неделю.
- Точность механических часов может не совпадать с указанным диапазоном точности из-за замедления или ускорения, вызванного условиями использования часов, такими как продолжительность ношения часов на запястье, движениями руки, степенью завода главной пружины, и т.п.
- Главные компоненты в механических часах сделаны из металлов, которым свойственно расширяться или сжиматься в зависимости от температуры. Это оказывает влияние на точность часов. Механические часы могут замедлять ход при высокой температуре и убыстрять при низкой температуре.
- Чтобы повысить точность, очень важно регулярно снабжать энергией баланс, который контролирует скорость передаточного механизма. Движущая сила главной пружины, которая приводит в действие механические часы, не одинакова при полном или остаточном заводе пружины. Чем меньше завод пружины, тем меньше ее движущая сила.

  Относительно равномерная точность может быть достигнута при частом ношением часов на запястье для часов с автоматическим заводом, и ежедневным полным заводом главной пружины в одно и то же время для часов с ручным заводом.
- При воздействии сильного внешнего источника магнитного поля, механические часы могут временно замедлить или ускорить ход. Детали часов могут намагнититься в зависимости от силы магнитного поля. В этой ситуации, обратитесь за консультацией в магазин, где были куплены часы, поскольку часы могут нуждаться в ремонте, включая размагничивание.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1 Циферблат ..... 3 стрелки (часовая, минутная и секундная) и дата

2 Колебаний в час

8L35 28,800

8L55 36,000

3 Точность хода (в день)..... от +15 секунд до -10 секунд в месяц в условиях нормального температурного диапазона, между 5 °C и 35 °C

4 Непрерывное время работы

8L35 ..... При полной зарядке около 50 часов

8L55 ..... При полной зарядке около 55 часов

5 Тип привода ..... автоматический, с возможностью ручного завода

6 Количество камней

8L35 ..... 26 шт.

8L55 ..... 37 шт.

* Точность, указанная выше, установлена на заводе.

** Согласно характеристике механических часов, любая фактическая точность может оказаться вне диапазона точности, указанного выше, в зависимости от условий использования, таких как время ношения, температура, движения руки, степень завода главной пружины и т.п.